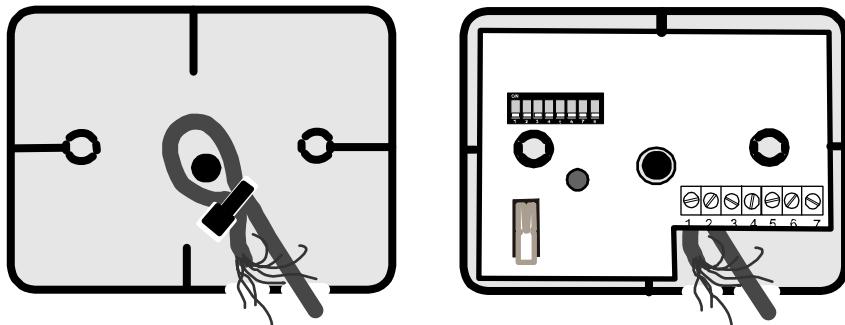




AD011 External PID Interface Installation Instructions

EN FR NL IT

1 AD011

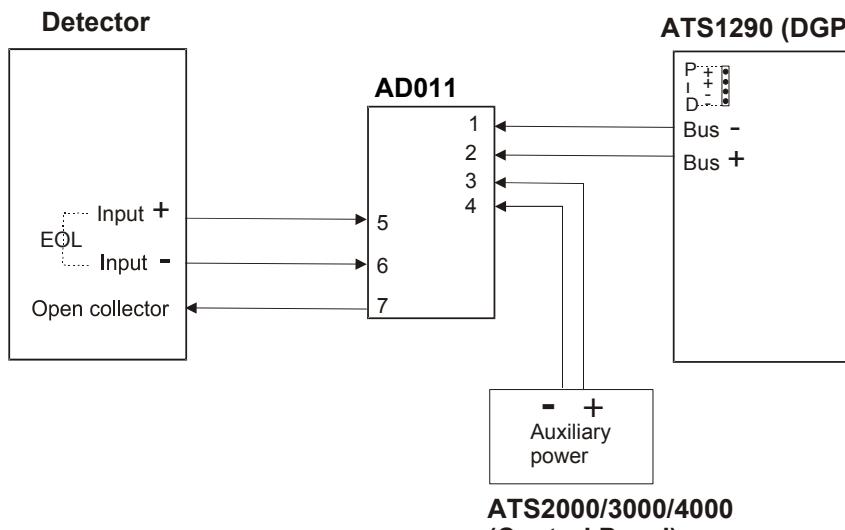


2



Address	Setting	Address	Setting	Address	Setting	Address	Setting
0	00000000	8	00010000	16	00001000	24	00011000
1	10000000	9	10010000	17	10001000	25	10011000
2	01000000	10	01010000	18	01001000	26	01011000
3	11000000	11	11010000	19	11001000	27	11011000
4	00100000	12	00110000	20	00101000	28	00111000
5	10100000	13	10110000	21	10101000	29	10111000
6	01100000	14	01110000	22	01101000	30	01111000
7	11100000	15	11110000	23	11101000	31	11111000

3



INTRODUCTION

The AD011 (see fig. ①) is designed as a universal external interface for an addressable detector system. It connects a generic detector with a dual loop (2-resistor configuration) connection to the Advisor MASTER ATS1290 PID DGP. The interface is equipped with one balanced input to connect the alarm / tamper output of the detector and an open collector output. This output can be used, for example, to enable / disable the alarm LED on the detector (depending on the detector's other functionalities, which can be programmed).

DEVICE CATEGORY

The AD011 is of the device category I/O, type 3 and will be automatically recognised after learning the device into the ATS1290 DGP. For more details about device categories and types please refer to the ATS1290 manual.

MOUNTING THE UNIT

Due to the free topology of the PID system, the AD011 can be mounted some distance from the Point ID bus and detector.

1. Open the housing of the AD011.
2. Remove the PCB from the unit.
3. Position the unit where you want it mounted, e.g. on the ceiling or wall.
4. Drill the necessary holes for fixing the housing.
5. Fix the housing to the ceiling or wall.
6. Reinstall the PCB.



CAUTION: When powering the system down/up, wait for at least 1 minute to ensure a "clean boot".

CONNECTING THE UNIT

Connect the AD011 to the detector and Point ID bus (see fig. ③)

1. Decide for a double or single resistor EOL configuration
2. Connect the detector alarm/tamper outputs via the selected EOL resistor(s) to the input connectors 5 and 6.

MEMORY LOCATION MAP FOR AD011

Location	Function	Decimal values	Binary values
3	Zone types*	0 = Zone is off 1 = Single EOL 2 = Double EOL (default)	0000 0000 = Zone is off 0000 0001 = Single EOL 0000 0010 = Double EOL (default)
6	ATS-style output**	0	0000 0000 ATS output number that controls the AD011/AD111 output by means of "output on" / "output off" *

*Zone Types

The ATS1290 default value for input type is Double EOL (2). Consequently the normal state is a single EOL resistor, for an alarm state it is two EOL resistors in series, and for an input tamper it can be either "Short" or "Open".

**ATS-style output

The output can be used to enable/disable the Alarm LED or Walk Test LED on the detector. ATS output and zone numbering are equivalent.

The default output number of the device equals the input number when memory location 6 is set to 0 (default).

3. Connect the external power supply to connectors 3 and 4.
4. Connect the alarm LED enable connection from the detector to the open collector output 7 (if applicable).
5. Connect the Point ID bus to connectors 1 and 2.

Important:

The Point ID bus in – (ground) must be coupled to the external power supply in – (ground) to ensure correct operation!

ADDRESS SETTING, ZONE NUMBERS AND OUTPUT NUMBERS

Set the AD011 to its unique address on the Point ID bus. For details, see figure ②.

The address setting of the AD011 will immediately correspond with zone number and output in the range of the ATS1290 DGP.

Refer also to the ATS1290 manual for the direct link to the zone number (control panel).

For convenience the output also can be configured to connect to any output in the DGP range (for more details see the explanation at the end of the memory location map).

THE ATS OUTPUT

The walk test, for example, can be programmed through the control panel by activating an output in the DGP range.

MEMORY LOCATION MAP

Every PID device has its own characteristics concerning related I/O lines or certain functionality of the device.

A total of 16 memory locations are reserved to configure the PID devices. Only the first nine normally are user configurable. This depends on the functionality of the particular device.

For the AD011 external PID interface only memory locations 3 and 6 matter.

On memory location 3 the zone type can be configured for Single EOL, Double EOL (default) or the zone can be switched off (the status will always be "Normal").

The ATS-style output can be configured on memory location 6. For more details, please refer to the explanation at the end of the Memory Location map.

Please refer to the PID DGP manual for PID address settings and zone numbering.

The output number on the AD011 can also be changed within the DGP output range (e.g. DGP 1 output 17-32).

If the output of this device or all the outputs of similar devices on the same DGP need to be programmed on for example output 32, simply program memory location 6 of all those I/O devices to 32.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bus protocol	GE Interlogix Point ID
Bus voltage	12 or 24 V \equiv
External power supply	9 to 13.8 V \equiv
Current consumption from bus	520 μ A \pm 10%
Unit load for DGP.....	2
Address range	0 to 255
Current O/C output.....	100 μ A max.
EOL resistors.....	2 x 4.7 k Ω
Category.....	I/O
Device type	T3

FR

Instructions d'installation

INTRODUCTION

Le DGPAD011 (voir figure ①) est une interface externe universelle conçue pour les systèmes de détection adressables. Elle assure la liaison entre un détecteur générique équipé d'une connexion en double boucle (configuration en résistance double) et le DGP PID ATS1290 Advisor MASTER. Cette interface est équipée d'une entrée symétrique destinée à être raccordée à la sortie alarme / autoprotection d'un détecteur, et d'une sortie collecteur ouvert. Cette sortie pourra, par exemple, être utilisée pour activer, ou désactiver, la LED d'alarme sur un détecteur (en fonction des autres fonctionnalités programmables du détecteur concerné).

CATÉGORIE DE PÉRIPHÉRIQUE

Le DGP AD011 appartient à la catégorie périphérique E/S de type 3. Il est automatiquement reconnu au cours du processus de reconnaissance du DGP ATS1290. Pour obtenir des informations détaillées sur les catégories et types de périphériques pris en charge, reportez-vous au manuel ATS1290.

MONTAGE DE L'UNITÉ

Etant donné que l'utilisateur est libre d'utiliser la topologie qu'il désire pour le système PID, l'AD011 peut être installé à une distance plus ou moins éloignée du bus adressable et du détecteur.

1. Ouvrez le boîtier de l'AD011.
2. Retirez le circuit imprimé de l'unité.
3. Positionnez l'unité à l'emplacement le plus approprié : au plafond ou sur le mur.
4. Percez les trous nécessaires à la fixation du boîtier.
5. Fixez le boîtier au plafond ou au mur.
6. Réinstallez le circuit imprimé.



ATTENTION: Quand le système est désalimenté, attendre au moins une minute avant de le remettre sous tension le système pour effectuer un "démarrage propre".

CONNEXION DE L'UNITÉ

Connectez l'AD011 au détecteur et au bus adressable (voir figure ③)

1. Choisissez entre une configuration en résistance FDL simple ou double.
2. Raccordez les sorties alarme / autoprotection, conformément au type de résistance FDL choisi, aux connecteurs d'entrée 5 et 6.
3. Raccordez l'alimentation externe aux connecteurs 3 et 4.
4. Raccordez le connecteur d'activation de la LED d'alarme du détecteur à la sortie collecteur ouvert 7 (le cas échéant).
5. Raccordez le bus adressable aux connecteurs 1 et 2.

Important :

L'entrée du bus adressable (masse) doit être raccordée à l'entrée alimentation externe (masse) afin que le dispositif puisse fonctionner correctement.

PARAMÉTRAGE DE L'ADRESSE ET AFFECTATION D'UN NUMÉRO DE ZONE ET DE SORTIE

Paramétrez l'adresse unique de l'AD011 sur le bus adressable. Pour obtenir des détails supplémentaires, voir figure ②.

L'adressage de l'AD011 doit correspondre au numéro de zone et de sortie dans la plage du DGP ATS1290.

Reportez-vous au manuel ATS1290 pour obtenir des informations sur le lien direct vers le numéro de zone (centrale).

Pour des raisons pratiques, il est également possible de paramétrer cette sortie pour qu'elle puisse être connectée à n'importe quelle sortie dans la plage du DGP (pour plus d'informations à ce propos, reportez-vous aux instructions en fin de section « Cartographie des emplacements mémoire »).

SORTIE ATS

Le test de fonctionnement peut, par exemple, être paramétré sur la centrale en activant une sortie dans la plage du DGP.

CARTOGRAPHIE DES EMPLACEMENTS MÉMOIRE

Chaque périphérique PID possède des caractéristiques spécifiques en matière de lignes E/S ou de fonctionnalités.

Au total, 16 emplacements mémoire sont réservés à la configuration des périphériques PID. En règle générale, l'utilisateur peut uniquement paramétrer les 9 premiers emplacements. Tout dépend des fonctionnalités du périphérique concerné.

Seuls les emplacements 3 et 6 sont utilisés par l'interface PID externe AD011.

Pour l'emplacement mémoire 3, le type de zone peut être paramétré en FDL simple ou en FDL double (par défaut). Cette zone peut également être désactivée (l'état affiché reste « Normal »).

La sortie de type ATS peut être paramétrée sur l'emplacement mémoire 6. Pour plus d'informations à ce propos, reportez-vous aux instructions en fin de section « Cartographie des emplacements mémoire ».

CARTOGRAPHIE DES EMPLACEMENTS MÉMOIRE POUR L'AD011

Emplacement	Fonction	Valeurs décimales	Valeurs binaires
3	Types de zones*	0 = La zone est désactivée 1 = FDL simple 2 = FDL double (par défaut)	0000 0000 = La zone est désactivée 0000 0001 = FDL simple 0000 0010 = FDL double (par défaut)
6	Sortie de type ATS**	0	0000 0000 Numéro de sortie ATS contrôlant les sorties AD011/AD111 via les options « sortie activée » et « sortie désactivée » *

*Types de zones

La valeur par défaut de l'ATS1290 pour le type d'entrée est FDL double (2). Ainsi, un état normal correspond à une résistance FDL simple, un état d'alarme à deux résistances FDL en série, et les états « court-circuit » ou « ouvert » à une autoprotection d'entrée.

**Sortie de type ATS

Cette sortie peut être utilisée afin d'activer, ou de désactiver, la LED d'alarme ou la LED Test de fonctionnement sur le détecteur. Les numéros de zone et de sortie de l'ATS sont identiques.

Le numéro de sortie par défaut du périphérique est identique au numéro d'entrée de ce même périphérique lorsque l'emplacement mémoire 6 est réglé sur 0 (par défaut).

Reportez-vous au manuel DGP PID pour obtenir des informations sur le paramétrage d'adresse et l'affectation de numéro de zone.

Le numéro de sortie de l'AD011 peut également être modifié dans la plage de sortie du DGP (ex. sortie 17-32 du DGP 1).

S'il s'avère nécessaire de reprogrammer la sortie de ce périphérique ou toutes les sorties de périphériques identiques sur un même DGP sur la sortie 32, par exemple, réglez l'emplacement mémoire 6 des périphériques E/S correspondants sur 32.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Protocole du bus	Point ID GE Interlogix
Tension du bus	12 V--- ou 24 V---
Alimentation externe.....	9 V--- à 13,8 V---
Consommation du bus	520 µA ±10 %
Unité de charge du DGP.....	2
Plage d'adresse.....	0 à 255
Consommation F/O.....	100 µA max.
Résistances FDL.....	2 x 4,7 kΩ
Catégorie	E/S
Type de périphérique.....	T3

NL

Installatie-instructies

INLEIDING

De AD011 (zie afb. ①) is ontworpen als een externe module voor een adresseerbaar systeem. Met de AD011 wordt een conventionele detector met een dubbellusconfiguratie (configuratie met twee weerstanden) aangesloten op de ATS1290 Point ID DI. De module is voorzien van één symmetrische ingang om de alarm-/sabotageuitgang van de detector op aan te sluiten en een open-collector-uitgang. Deze uitgang kunt u bijvoorbeeld gebruiken om de alarm LED van de detector in of uit te schakelen (afhankelijk van de overige functies van de detector, welke kunnen worden geprogrammeerd).

MODULECATEGORIE

De AD011 behoort tot de modulecategorie I/O, type 3 en wordt automatisch herkend nadat de module in de ATS1290 Point ID DI is ingelezen. Raadpleeg de handleiding van de ATS1290 Point ID DI voor meer informatie over Modulecategorieën en -typen.

DE MODULE BEVESTIGEN

Als gevolg van de vrije topologie van het Point ID-systeem, kan de AD011 op enige afstand van de Point ID-bus en de detector worden gemonteerd.

1. Open de behuizing van de AD011.
2. Verwijder de printplaat uit de module.
3. Plaats de module op de gewenste bevestigingslocatie, bijv. op het plafond of een wand.
4. Boor de vereiste gaten om de behuizing te bevestigen.
5. Bevestig de behuizing op het plafond of de wand.
6. Breng de printplaat opnieuw aan.



LET OP: Wanneer dat de spanning van de detector wordt uit en ingeschakeld wacht dan tenminste 1 minuut voor een correcte werking.

DE MODULE AANSLUITEN

Sluit de AD011 aan op de conventionele detector en de Point ID-bus (zie afb. ③)

1. Bepaal of u een configuratie met een enkele of dubbele EOL-weerstand wilt gebruiken.
2. Sluit de alarm-/sabotage-uitgangen van de conventionele detector via de EOL-weerstand(en) aan op de ingangsconnectoren 5 en 6.
3. Sluit de externe voeding aan op connectoren 3 en 4.
4. Sluit de sturing van de alarm LED van de detector aan op de open-collectoruitgang 7 (indien van toepassing).
5. Sluit de Point-ID-bus aan op connectoren 1 en 2.

Belangrijk:

De – (min) van de Point ID-bus moet worden gekoppeld aan de – (0 Volt) van de externe voeding om een juiste werking te garanderen.

ADRESINSTELLING, INGANGSNUMMERING EN UITGANGSNUMMERING

Stel de AD011 in op het unieke adres op de Point ID-bus. Zie afbeelding **2** voor meer informatie.

De adresinstelling van de AD011 bepaalt het ingangsnummer en het uitgangsnummer in het bereik van de ATS1290 Point ID DI.

Raadpleeg ook de handleiding van de ATS1290 Point ID DI voor de directe koppeling naar het ingangsnummer (Advisor MASTER).

Ter vergroting van het gebruiksgemak kan de uitgang ook zodanig worden geconfigureerd dat deze een willekeurig uitgangsnummer in het bereik van de DI kan aannemen (zie voor meer informatie de uitleg aan het einde van het overzicht met geheugenlocaties).

DE ADVISOR MASTER-UITGANG

U kunt bijvoorbeeld de looptest via de Advisor MASTER programmeren door een uitgang in het bereik van de DI te activeren.

OVERZICHT MET GEHEUGENLOCATIES

Elke Point ID module heeft bepaalde programmeerbare eigenschappen of functies voor de in- en uitgangen.

Er zijn in totaal 16 geheugenlocaties gereserveerd om de Point ID-modules te configureren. Alleen de eerste negen kunnen normaal gesproken door de gebruiker worden geconfigureerd. Dit hangt af van de functionaliteit van de specifieke module.

Voor de AD011Point ID-module zijn alleen de geheugenlocaties 3 en 6 van belang.

Op geheugenlocatie 3 kunt u het ingangstype configureren voor Enkele EOL (enkellus) of Dubbele EOL (dubbellus) weerstand (standaard). U kunt de ingang ook uitschakelen (de status is dan altijd "Normaal").

De Advisor MASTER-uitgang kan op geheugenlocatie 6 worden geconfigureerd. Zie voor meer informatie de uitleg aan het einde van het Overzicht met geheugenlocaties.

KAART MET GEHEUGENLOCATIES VOOR AD011

Locatie	Functie	Decimale waarden	Binaire waarden
3	Ingangstypen*	0 = Ingang niet in gebruik 1 = Enkele EOL 2 = Dubbele EOL (standaard)	0000 0000 = Ingang niet in gebruik 0000 0001 = Enkele EOL 0000 0010 = Dubbele EOL (standaard)
6	Advisor MASTER-uitgang**	0	0000 0000 Advisor MASTER-uitgangsnummer dat de AD011/AD111-uitgang controleert met "uitgang actief" / "niet actief" *

***Ingangstypen**

De standaardconfiguratie van het ingangstype van de ATS1290 Point ID DI is Dubbele EOL (dubbellus configuratie). Ingang in rust, weerstandswaarde 4K7 (1 weerstand) en voor ingang verstoord, weerstandswaarde 9K4 (2 weerstanden in serie). Voor een ingang in sabotage zijn er twee statussen mogelijk, namelijk; weerstandswaarde 0Ω (kortsluiting) en weerstandswaarde ∞Ω (oneindig).

****ATS-uitgang**

De uitgang kan worden gebruikt om de alarm-LED of de looptest op de detector in of uit te schakelen. De Advisor MASTER-uitgang en de ingang zijn identiek genummerd.

Het uitgangsnummer van de module is gelijk aan het ingangsnummer wanneer geheugenlocatie 6 is ingesteld op 0 (standaard).

Raadpleeg de ATS1290 Point ID DI-handleiding voor de instellingen van het Point ID-adres en de ingangsnummering.

Het uitgangsnummer op de AD011 kan ook naar een ander uitgangsnummer binnen het uitgangenbereik van de DI worden gewijzigd (bijv. DI 1-uitgang 17-32).

Als de uitgang van deze module of alle uitgangen van een soortgelijke module op dezelfde DI moeten worden geconfigureerd op bijvoorbeeld uitgang 32, volstaat het de geheugenlocatie 6 van al deze I/O-modules in te stellen op 32.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Busprotocol.....	Point ID van GE Interlogix
Busspanning.....	12 V--- of 24 V---
Externe voeding.....	12 V--- - 13,8 V---
Stroomverbruik via bus520 µA ±10%
Aansluitfactor voor DI	2
Adresbereik.....	0 tot 255
Huidige O/C-uitgang.....	100 µA max.
EOL-weerstanden.....	2 x 4,7 kΩ
Categorie	I/O
Moduletype	T3

Istruzioni per l'installazione

INTRODUZIONE

L'interfaccia AD011 (vedere fig. ①) è stata progettata come interfaccia esterna universale per sistemi di rilevamento indirizzati. Collega un rivelatore generico con una connessione a doppio bilanciamento (configurazione a 2 resistenze) all'Advisor MASTER ATS1290 PID DGP. L'interfaccia è dotata di un ingresso bilanciato che collega l'uscita di allarme/antimanomissione del rivelatore con l'uscita open collector. Tale uscita può essere utilizzata, ad esempio, per attivare/disattivare il LED di allarme sul rivelatore (la seconda delle altre funzioni programmabili del rivelatore).

CATEGORIA DEL DISPOSITIVO

L'interfaccia AD011 è un dispositivo di categoria I/O, tipo 3 e verrà riconosciuta automaticamente dopo la sua acquisizione nell'ATS1290 DGP. Per ulteriori informazioni sulle categorie e sui tipi di dispositivi, fare riferimento al manuale dell'ATS1290.

MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Data la libera topologia del sistema PID, l'interfaccia AD011 può essere montata a una certa distanza dal bus Point ID e dal rivelatore.

1. Aprire l'alloggiamento dell'interfaccia AD011.
2. Rimuovere il PCB dall'unità.
3. Posizionare l'unità nel punto in cui deve essere montata, ad esempio sul soffitto o alla parete.
4. Effettuare con il trapano i fori necessari per fissare l'alloggiamento.
5. Fissare l'alloggiamento al soffitto o alla parete.
6. Reinstallare il PCB.



Attenzione: Quando si disalimenta o rialimenta il sistema, attendere almeno 1 minuto per garantire un corretto riavvio.

COLLEGAMENTO DELL'UNITÀ

Collegare l'interfaccia AD011 al rivelatore e al bus Point ID (vedere fig. ③)

1. Scegliere la configurazione EOL desiderata (resistenza singola o doppia).
2. Collegare le uscite di allarme/antimanomissione del rivelatore tramite le resistenze EOL selezionate ai connettori di ingresso 5 e 6.
3. Collegare l'alimentazione esterna ai connettori 3 e 4.

MAPPA DELLE POSIZIONI DELLA MEMORIA PER L'INTERFACCIA AD011

Posizione	Funzione	Valori decimali	Valori binari
3	Tipi di zona*	0 = Zona disabilitata 1 = Bilanciamento singolo 2 = Bilanciamento doppio (predefinito)	0000 0000 = Zona disabilitata 0000 0001 = Bilanciamento singolo 0000 0010 = Bilanciamento doppio (predefinito)
6	Uscita tipo ATS**	0	0000 0000 Numero di uscita ATS che controlla l'uscita AD011/AD111 tramite una funzione "uscita abilitata"/"uscita disabilitata" *

*Tipi di zona

Il valore predefinito dell'ATS1290 per il tipo di ingresso è Doppio bilanciamento (2). Di conseguenza lo stato normale è una resistenza EOL singola, per uno stato di allarme equivale a due

4. Collegare la connessione di attivazione del LED di allarme dal rivelatore all'uscita open collector 7 (se applicabile).
5. Collegare i bus Point ID ai connettori 1 e 2.

Importante:

Per garantire il funzionamento corretto, l'ingresso – del bus Point ID (terra) deve essere accoppiato all'ingresso – dell'alimentazione esterna (terra)!

IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO, NUMERI DI ZONA E NUMERI DI USCITA

Impostare l'interfaccia AD011 sul suo indirizzo univoco sul bus Point ID. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla figura ②.

L'impostazione dell'indirizzo dell'interfaccia AD011 corrisponderà immediatamente al numero di zone e all'uscita nel range dell'ATS1290 DGP.

Per il collegamento diretto al numero di zona (centrale di controllo), fare anche riferimento al manuale dell'ATS1290.

Per ragioni di praticità anche l'uscita può essere configurata in modo da poter essere collegata a qualsiasi uscita nel range del DGP (per ulteriori informazioni, vedere la spiegazione in fondo alla mappa delle posizioni della memoria).

USCITA ATS

Il test di copertura, ad esempio, può essere programmato tramite la centrale di controllo abilitando un'uscita nel range del DGP.

MAPPA DELLE POSIZIONI DELLA MEMORIA

Ogni dispositivo PID possiede caratteristiche proprie riguardanti le linee I/O correlate o determinate funzionalità del dispositivo.

Alla configurazione dei dispositivi PID è destinato un totale di 16 posizioni di memoria. Normalmente solo le prime nove sono configurabili dall'utente. Ciò dipende dalla funzionalità del dispositivo in questione.

Per l'interfaccia PID esterna AD011 sono importanti solo le posizioni di memoria 3 e 6.

Nella posizione di memoria 3 il tipo di zona può essere configurato per il bilanciamento singolo, il bilanciamento doppio (opzione predefinita) oppure la zona può essere disabilitata (lo status sarà sempre "Normale").

L'uscita tipo ATS può essere configurata sulla posizione di memoria 6. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla spiegazione riportata al termine della mappa delle posizioni della memoria.

resistenze EOL in serie e per una manomissione di ingresso può essere "Cortocircuito" o "Circuito aperto".

****Uscita tipo ATS**

L'uscita può essere utilizzata per abilitare/disabilitare il LED di allarme o il LED del test di copertura sul rivelatore. L'uscita ATS e la numerazione di zona sono equivalenti.

Il numero di uscita predefinito del dispositivo equivale al numero di ingresso se la posizione della memoria 6 è impostata sullo 0 (impostazione predefinita).

Per le impostazioni dell'indirizzo PID e la numerazione di zona fare riferimento al manuale DGP PID.

Il numero di uscita sull'interfaccia AD011 può inoltre essere modificato nel range di uscita del DGP (ad es. uscita DGP 17-32).

Se l'uscita di questo dispositivo o tutte le uscite di dispositivi similari sullo stesso DGP devono essere programmate, ad esempio, sull'uscita 32, è sufficiente programmare la posizione di memoria 6 di tutti questi dispositivi I/O su 32.

SPECIFICHE TECNICHE

Protocollo bus.....	GE Interlogix Point ID
Tensione bus	12 V== o 24 V==
Alimentazione esterna.....	da 9 V== a 13,8 V==
Consumo corrente dal bus	520 µA ±10%
Carico unitario per DGP.....	2
Range indirizzo.....	da 0 a 255
Uscita O/C corrente	100 µA max.
Resistenze EOL	2 x 4,7 kohm
Categoria	I/O
Tipo di dispositivo.....	T3



The European directive "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) aims to minimise the impact of electrical and electronic equipment waste on the environment and human health. To conform with this directive, electrical equipment marked with this symbol must not be disposed of in European public disposal systems.

European users of electrical equipment must now return end-of-life equipment for disposal. Further information can be found on the following website: www.recyclethis.info



De Europese richtlijn "Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur" (AEEA) is er op gericht om de impact van het afval van elektrische en elektronische apparatuur op het milieu en de gezondheid van de mens te minimaliseren. Om aan deze richtlijn te voldoen, moet elektrische apparatuur die met dit symbool gemarkeerd is, niet worden verwerkt in Europese openbare afvalsystemen.

Europese gebruikers van elektrische apparatuur dienen nu apparatuur aan het einde van de levensduur aan te bieden voor verwerking. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.recyclethis.info.



La directive européenne " Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques " (DEEE) a pour but de minimiser l'impact des déchets électriques et électroniques sur l'environnement et la santé humaine. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens.

Les utilisateurs européens d'équipement électrique doivent désormais renvoyer tout équipement électrique en fin de vie pour évacuation. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web suivant : www.recyclethis.info.



La Direttiva europea "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo.

Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentirne il corretto smaltimento. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: www.recyclethis.info.